



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
della protezione della popolazione e dello sport DDPS  
**Ufficio federale della protezione della popolazione**  
**UFPP**  
Risorse

## L'Amministrazione federale richiede fatture elettroniche

**Il Consiglio federale ha deciso di obbligare i fornitori dell'Amministrazione federale a emettere fatture elettroniche. Questo obbligo è entrato in vigore il 1° gennaio 2016.**

### La soluzione ideale per tutti

Ci sono diverse possibilità di emettere una fattura elettronica. Scegliete quella che fa al caso vostro:

### Fatturazione mediante sistema integrato (ERP)

Create le vostre fatture nel sistema ERP (ERP = Enterprise-Resource-Planning-System). I dati della fattura elettronica vengono generati in base al numero di partecipante registrato nei dati di base. Questi dati vengono trasmessi al provider, che allestisce la fattura elettronica conformemente alle prescrizioni legali, munita di firma digitale, e ce la trasmette.

I numeri di partecipante dell'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) sono i seguenti:

Postfinance – eBillAccountID: 41100000125628041

Swisscom Conextrade – ConextradeID: 41301000000176912

NON  
ORIGINALE

### Fattura in formato PDF

Create un file PDF con tutti i dati di fatturazione necessari. Inviatelo all'apposito indirizzo e-mail o caricate lo sul portale del provider di servizi. Per le fatture destinate all'Amministrazione federale questo servizio è gratuito.

#### Tramite e-mail

Allestate un file PDF per ogni fattura, compresi l'eventuale cedola di versamento e/o gli allegati (max. 5 MB).

Indicate sempre il numero d'ordinazione e la persona responsabile della fattura (PRF). Inviate la fattura in formato PDF all'Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP unicamente al seguente indirizzo: [pdf-rechnung@efv.admin.ch](mailto:pdf-rechnung@efv.admin.ch)

### Allestimento delle fatture in Internet – [www.postfinance.ch](http://www.postfinance.ch) / [www.conextrade.ch](http://www.conextrade.ch)

Digitate tutti i dati necessari per la fatturazione direttamente nel modulo online di Postfinance o Conextrade. Il service provider emette per voi una fattura elettronica a norma di legge, munita di firma digitale, e ce la invia. Se lo desiderate, il provider procede anche all'archiviazione delle vostre fatture.



## Informazioni importanti

Assicuratevi che ogni fattura riporti il nostro indirizzo di fatturazione corretto:

**Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP  
c/o Dienstleistungszentrum Finanzen EFD  
CH-3003 Berna**

Inoltre, **ogni** fattura deve riportare la **persona responsabile della fattura (PRF)** e il nostro **numero d'ordine (9950xxxxxx)**. In caso di indicazioni errate o mancanti, le vostre fatture non potranno essere trattate e vi saranno ritornate per correzione.

## Siamo a vostra disposizione per maggiori informazioni

Nel sito [www.e-rechnung.admin.ch](http://www.e-rechnung.admin.ch) trovate ulteriori informazioni utili.

Siamo volentieri a disposizione per una consulenza individuale.  
eMail: [info-finanzen@babs.admin.ch](mailto:info-finanzen@babs.admin.ch)

**NON  
ORIGINALE**